

# PARLAMENTO EUROPEO

2004



2009

*Commissione per i bilanci*

5.10.2006

PE 378.842v01-00

## EMENDAMENTI 1-59

### Progetto di relazione di James Elles

(PE 378.810v02-00)

Progetto di bilancio generale dell'Unione europea per l'esercizio 2007 – Sezione III –  
Commissione  
Proposta di risoluzione (C6-0299/2006 – 2006/2018(BUD))

---

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo

Emendamento 1  
Paragrafo 3

- osserva che questo è il primo bilancio del nuovo Quadro finanziario, in un contesto caratterizzato da un nuovo Accordo interistituzionale e numerosi nuovi programmi pluriennali; rileva altresì che per l'esecuzione del bilancio 2007 *dovrebbe entrare* in vigore un nuovo Regolamento finanziario;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 2  
Paragrafo 3

- osserva che questo è il primo bilancio del nuovo Quadro finanziario, in un contesto caratterizzato da un nuovo Accordo interistituzionale e numerosi nuovi programmi pluriennali; rileva altresì che, *in teoria*, per l'esecuzione del bilancio 2007 *dovrebbe entrare* in vigore un nuovo Regolamento finanziario;

Or. en

AM\633679IT.doc

PE 378.842v01-00

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 3

Paragrafo 4

4. sottolinea che, in linea con l'approccio di ottimizzazione dei costi enunciato al paragrafo 7 della risoluzione sulla SPA, un'ottimizzazione qualitativa della spesa è stata conseguita mediante audizioni politico-settoriali organizzate dalla commissione per i bilanci **e un'accurata analisi di diverse fonti d'informazione sulla qualità della spesa per quanto concerne i fondi dell'UE e sull'esecuzione del bilancio**; nota che gli emendamenti di bilancio sono stati predisposti sulla scorta delle informazioni così ottenute; saluta con favore il fatto che sia il Consiglio, sia la Commissione sia il Parlamento seguono il trend di ottimizzazione dei costi;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 4

Paragrafo 4

4. sottolinea che, in linea con l'approccio di ottimizzazione dei costi enunciato al paragrafo 7 della risoluzione sulla SPA, un'ottimizzazione qualitativa della spesa è stata **avviata** mediante audizioni politico-settoriali organizzate dalla commissione per i bilanci, analisi costi-benefici su una serie di tematiche e un esame approfondito delle Schede di attività della Commissione e delle relazioni della Corte dei conti sulla qualità della spesa UE; nota che gli emendamenti di bilancio sono stati predisposti, **tra l'altro**, sulla scorta delle informazioni così ottenute; saluta con favore il fatto che sia il Consiglio, sia la Commissione sia il Parlamento seguono il trend di ottimizzazione dei costi;

Or. en

Emendamento presentato da Catherine Guy-Quint

Emendamento 5

Paragrafo 4

4. sottolinea che, in linea con l'approccio di ottimizzazione dei costi enunciato al paragrafo 7 della risoluzione sulla SPA, un'ottimizzazione qualitativa della spesa è stata conseguita mediante audizioni politico-settoriali organizzate dalla commissione per i bilanci, analisi costi-benefici su una serie di tematiche e un esame approfondito delle Schede di attività della Commissione (**soppressione**); nota che gli emendamenti di bilancio sono stati predisposti sulla scorta delle informazioni così ottenute; saluta

con favore il fatto che sia il Consiglio, sia la Commissione sia il Parlamento seguono il trend di ottimizzazione dei costi;

Or. en

Emendamento presentato da Bárbara Dührkop Dührkop

Emendamento 6  
Paragrafo 4

4. sottolinea che, in linea con l'approccio di ottimizzazione dei costi enunciato al paragrafo 7 della risoluzione sulla SPA, un'ottimizzazione qualitativa della spesa è stata conseguita mediante audizioni politico-settoriali organizzate dalla commissione per i bilanci (*soppressione*) e un esame approfondito delle Schede di attività della Commissione e delle relazioni della Corte dei conti sulla qualità della spesa UE; nota che gli emendamenti di bilancio sono stati predisposti sulla scorta delle informazioni così ottenute; saluta con favore il fatto che sia il Consiglio, sia la Commissione sia il Parlamento seguono il trend di ottimizzazione dei costi;

Or. en

Emendamento presentato da Paulo Casaca

Emendamento 7  
Paragrafo 4 bis (nuovo)

- 4 bis. accoglie con favore la risposta positiva della Commissione europea alle ripetute richieste del Parlamento europeo – in particolare quelle formulate al paragrafo 102 della risoluzione sul discharge per l'esercizio 2001<sup>1</sup> – di rendere pubblici gli importi e i nominativi dei beneficiari del bilancio europeo, come proposto nell'Iniziativa per la trasparenza<sup>2</sup>; deplora tuttavia che informazioni analoghe sul recupero di fondi europei siano escluse da quest'iniziativa per la trasparenza e chiede alla Commissione di rendere disponibili alle autorità di bilancio, e in ultima analisi al pubblico, i nominativi e gli importi dei recuperi dovuti o accreditati al bilancio europeo nonché la destinazione finale di tali somme;***

Or. en

---

<sup>1</sup> *GU L 148 del 16.6.2003.*

<sup>2</sup> *COM(2006)0194 e SEC(2005)1300.*

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 8

Paragrafo 5

5. ritiene che *il* volume complessivo di stanziamenti proposto dal Consiglio nel suo progetto di bilancio, *si colloca molto* al di sotto del livello necessario all'UE per rispondere efficacemente alle sfide della globalizzazione *da affrontare*, serva unicamente a sottolineare l'importanza del terzo elemento della strategia del Parlamento - preparare la revisione del QFP - da cui dovrebbe scaturire una spesa UE maggiormente concentrata sulle priorità programmatiche; ritiene che concentrando gli impegni su programmi prioritari *e assicurando che i fondi siano ben utilizzati*, la spesa UE servirà meglio gli interessi dei cittadini;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 9

Paragrafo 5

5. ritiene che l'insufficiente volume complessivo di stanziamenti proposto dal Consiglio nel suo progetto di bilancio, ben al di sotto del livello necessario all'UE per rispondere efficacemente alle sfide della globalizzazione *da affrontare*, serva unicamente a sottolineare l'importanza del terzo elemento della strategia del Parlamento - preparare la revisione del QFP - da cui dovrebbe scaturire una spesa UE maggiormente concentrata sulle priorità programmatiche; ritiene che concentrando gli impegni su programmi prioritari *e assicurando che i fondi siano ben utilizzati*, la spesa UE servirà meglio gli interessi dei cittadini;

Or. en

Emendamento presentato da Bárbara Dührkop Dührkop

Emendamento 10

Paragrafo 5

5. ritiene che l'insufficiente volume complessivo di stanziamenti proposto dal Consiglio nel suo progetto di bilancio, ben al di sotto del livello necessario all'UE per rispondere efficacemente alle sfide della globalizzazione, serva unicamente a sottolineare l'importanza del terzo elemento della strategia del Parlamento - preparare la revisione del QFP - da cui dovrebbe scaturire una spesa UE maggiormente concentrata sulle priorità programmatiche; *(soppressione)*

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo

Emendamento 11

Paragrafo 5 bis (nuovo)

**5 bis. si attende che le riforme e tutti i nuovi elementi stabiliti nel nuovo Accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 siano pienamente attuati nel corso del bilancio 2007 in modo da produrre un effetto immediato sul miglioramento dell'esecuzione qualitativa del bilancio e delle relazioni interistituzionali;**

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 12

Paragrafo 6

6. in linea con le priorità del Parlamento, ritiene che la spesa UE debba rivolgersi innanzitutto verso le aree prioritarie e con un livello di stanziamenti più elevato di quello proposto nel progetto di bilancio del Consiglio, e ciò per assicurare ai cittadini programmi prioritari efficaci; propone pertanto di aumentare i pagamenti nel bilancio 2007 a un livello corrispondente **all'1,04%** dell'RNL dell'Unione, rafforzando gli stanziamenti sulle linee di bilancio legate alle priorità politiche del Parlamento; nota che la maggior parte delle commissioni parlamentari specializzate ha proposto di ristabilire gli importi del Progetto preliminare di bilancio (PPB), in linea con le procedure legislative in corso o **quelle avviate** nel 2007;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 13

Paragrafo 7

7. è persuaso che l'Unione europea debba affrontare più attivamente e con maggiore efficacia le sfide economiche, politiche, **sociali, ambientali** e di sviluppo poste dall'attuale processo di globalizzazione; presenta pertanto emendamenti al bilancio 2007 volti a rafforzare la capacità dell'economia UE di **far fronte a tali sfide in modo più strategico**;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 14

Paragrafo 7

7. è persuaso che l'Unione europea debba affrontare più attivamente e con maggiore efficacia le sfide economiche, politiche, **sociali, ambientali** e di sviluppo poste, **tra l'altro**, dall'attuale processo di globalizzazione; presenta pertanto emendamenti al bilancio 2007 volti a rafforzare la capacità dell'economia UE di competere sul piano internazionale, a incrementare i fondi a disposizione dei meccanismi comunitari predisposti per affrontare le sfide di politica estera, e a incrementare gli importi disponibili per l'assistenza allo sviluppo a favore di aree regionali quali l'Asia e l'America latina;

Or. en

Emendamento presentato da Bárbara Dührkop Dührkop

Emendamento 15

Paragrafo 7

7. è persuaso che l'Unione europea debba affrontare più attivamente e con maggiore efficacia le sfide economiche, politiche e di sviluppo poste dall'attuale processo di globalizzazione; presenta pertanto emendamenti al bilancio 2007 volti a rafforzare la capacità dell'economia UE di competere sul piano internazionale, a incrementare i fondi a disposizione dei meccanismi comunitari predisposti per affrontare le sfide di politica estera, e a incrementare gli importi disponibili per l'assistenza allo sviluppo a favore di aree regionali quali l'Asia, l'America latina **e il Mediterraneo**;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 16

Paragrafo 8

8. rimarca la necessità di un più favorevole rapporto costi-benefici nel bilancio UE; propone emendamenti volti a collocare in riserva il **30%** degli stanziamenti di un certo numero (**soppressione**) di linee di bilancio finché la Commissione non avrà rassicurato il Parlamento che tali fondi saranno spesi in modo da garantire una spesa ottimale al contribuente europeo;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 17

Paragrafo 8

8. rimarca la necessità di un più favorevole rapporto costi-benefici nel bilancio UE; propone emendamenti volti a collocare in riserva il x % degli stanziamenti di un certo numero (y) di linee di bilancio finché la Commissione non avrà rassicurato il Parlamento che *si stanno affrontando alcune carenze specifiche individuate nell'ambito di relazioni della Corte dei conti, relazioni di sintesi della Commissione, analisi costi-benefici o del sistema di allerta per le previsioni di bilancio;*

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 18

Paragrafo 9

9. rammenta che tali linee di bilancio sono state selezionate dopo un approfondito esame delle relazioni speciali della Corte dei conti, delle relazioni di sintesi sulla gestione dei fondi da parte della Commissione, *del sistema di allerta per le previsioni di bilancio messo a punto dalla Commissione e* delle analisi costi-benefici condotte su richiesta della commissione per i bilanci, nonché tenendo conto delle schede di attività elaborate dai servizi della Commissione;

Or. en

Emendamento presentato da Bárbara Dührkop Dührkop

Emendamento 19

Paragrafo 9

9. rammenta che tali linee di bilancio sono state selezionate dopo un approfondito esame delle relazioni speciali della Corte dei conti *e* delle relazioni di sintesi sulla gestione dei fondi da parte della Commissione (*soppressione*) nonché tenendo conto delle schede di attività elaborate dai servizi della Commissione;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 20

Paragrafo 9 bis (nuovo)

**9 bis. si compiace in particolare della richiesta di organizzare un'audizione a metà novembre affinché la Commissione possa rispondere alle preoccupazioni espresse in tali emendamenti; invita i membri delle commissioni specializzate del Parlamento a partecipare all'audizione;**

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 21

Paragrafo 10

10. riduce del 10% gli stanziamenti di gestione amministrativa direttamente connessi con i programmi sul piano orizzontale; **(soppressione)** non vede alcuna contraddizione per quelle linee in cui il Parlamento, da un lato colloca fondi in riserva per **alcune** preoccupazioni circa la qualità dell'esecuzione, e dall'altro incrementa le disponibilità in funzione delle priorità politiche; riafferma al riguardo l'importanza che annette all'ottimizzazione qualitativa delle risorse in tutte le aree di spesa UE;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 22

Paragrafo 10 bis (nuovo)

**10 bis. ricorda l'importanza che il Parlamento attribuisce al fatto di giungere ad una Dichiarazione positiva di affidabilità per i fondi a gestione condivisa; ribadisce l'intenzione di garantire che, in linea con l'AlI 2006, le competenti autorità di audit negli Stati membri presentino una valutazione della conformità dei sistemi di gestione e di controllo con le regolamentazioni comunitarie; chiede pertanto che gli Stati membri si impegnino a presentare, al livello nazionale appropriato, un resoconto annuale degli audit e delle dichiarazioni disponibili;**

Or. en



Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 23

Paragrafo 11

11. per quanto riguarda i progetti pilota e le azioni preparatorie, nota l'aumento dei massimali per i nuovi progetti previsto dall'Accordo interistituzionale (AII) del 17 maggio 2006; propone ***una serie di*** nuovi progetti ***ampiamente in linea con le priorità indicate al paragrafo 6 della risoluzione sulla Strategia politica annuale;***

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 24

Paragrafo 11

11. per quanto riguarda i progetti pilota e le azioni preparatorie, nota l'aumento dei massimali per i nuovi progetti previsto dall'Accordo interistituzionale (AII) del 17 maggio 2006; propone nuovi progetti volti a ***preparare il terreno per nuove basi giuridiche o la modifica di quelle esistenti***, fra l'altro mediante una maggiore capacità di ricerca integrata, il miglioramento dei rapporti economici e scientifici con la Cina e l'India, ***un nuovo strumento finanziario dotato di un effetto leva per sostenere progetti in materia di energie rinnovabili e di efficienza energetica in paesi terzi, nonché nuovi progetti nel campo della politica dell'informazione;***

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 25

Paragrafo 12

12. ***per le agenzie già esistenti propone, come approccio generale con poche eccezioni specifiche, di ripristinare gli stanziamenti del PPB, peraltro collocando in riserva gli importi che eccedono un importo di riferimento, in modo da poter valutare se gli aumenti rispetto al 2006 siano giustificati;*** in merito alle nuove agenzie (Agenzia per i prodotti chimici, Istituto per le questioni di genere, Agenzia per i diritti fondamentali), al fine di garantire l'applicazione del punto 47 dell'AII del 17 maggio 2006, propone di sopprimere gli stanziamenti iscritti nel progetto di bilancio, soprattutto a causa dell'attuale assenza di una base giuridica per tali agenzie; ***(soppressione)***

Or. en

Emendamento presentato da Anne E. Jensen

Emendamento 26

Paragrafo 12

12. in merito alle nuove agenzie (Agenzia per i prodotti chimici, Istituto per le questioni di genere, Agenzia per i diritti fondamentali), al fine di garantire l'applicazione del punto 47 dell'AlI del 17 maggio 2006, propone di sopprimere gli stanziamenti iscritti nel progetto di bilancio, soprattutto a causa dell'attuale assenza di una base giuridica per tali agenzie; per le agenzie già esistenti propone, come approccio generale con solo poche eccezioni specifiche, di ripristinare gli stanziamenti del PPB, peraltro collocando in riserva gli importi che eccedono un valore di riferimento, in modo da limitare gli aumenti eccessivi; ***si attende che il Consiglio chiarisca i contributi dei paesi ospitanti alle agenzie già esistenti e adotti una serie di regole comuni vincolanti;***

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 27

Paragrafo 12

12. in merito alle nuove agenzie (Agenzia per i prodotti chimici, Istituto per le questioni di genere, Agenzia per i diritti fondamentali), al fine di garantire l'applicazione del punto 47 dell'AlI del 17 maggio 2006, propone di sopprimere gli stanziamenti iscritti nel progetto di bilancio, soprattutto a causa dell'attuale assenza di una base giuridica per tali agenzie; per le agenzie già esistenti propone, come approccio generale con solo poche eccezioni specifiche, di ripristinare gli stanziamenti del PPB, peraltro collocando in riserva gli importi che eccedono un valore di riferimento, ***in attesa di ulteriori informazioni;***

Or. en

Emendamento presentato da Jens-Peter Bonde

Emendamento 28

Paragrafo 12 bis (nuovo)

- 12 bis. ritiene che un'agricoltore o un'unità giuridica non dovrebbero ricevere dalla Commissione e dagli Stati membri più di 40.000 euro all'anno per la spesa agricola complessiva e chiede quindi alla Commissione e agli Stati membri di non pagare, nel 2007, più di 40.000 euro a titolo di spesa agricola complessiva per agricoltore o unità giuridica e di non discriminare i nuovi Stati membri;***

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 29

Paragrafo 13

13. riafferma il convincimento, espresso nella risoluzione sulla SPA, che la conoscenza, le competenze, la ricerca e lo sviluppo, l'innovazione, le tecnologie della società dell'informazione **e una politica sostenibile in materia di** trasporti **e** energia sono alla base di una sana economia moderna e sono essenziali per la creazione di posti di lavoro; ha pertanto stabilito di respingere l'approccio del Consiglio che ha operato riduzioni in un certo numero di linee di bilancio di importanza cruciale ai fini del miglioramento della competitività dell'economia UE; ha stabilito di incrementare gli stanziamenti di pagamento per i programmi prioritari legati all'agenda di Lisbona come il Programma per la Competitività e l'innovazione e il VII Programma quadro di ricerca;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 30

Paragrafo 13

13. riafferma il convincimento, espresso nella risoluzione sulla SPA che la conoscenza, le competenze, la ricerca e lo sviluppo, l'innovazione, le tecnologie della società dell'informazione **e una politica sostenibile in materia di** trasporti **e** energia sono alla base di una sana economia moderna e sono essenziali per la creazione di posti di lavoro; ha pertanto stabilito di respingere l'approccio del Consiglio che ha operato riduzioni in un certo numero di linee di bilancio di importanza cruciale ai fini del miglioramento della competitività dell'economia UE; ha stabilito di incrementare gli stanziamenti di pagamento per i programmi prioritari legati all'agenda di Lisbona come il Programma per la Competitività e l'innovazione e il VII Programma quadro di ricerca;

Or. en

Emendamento presentato da Anne E. Jensen

Emendamento 31

Paragrafo 13 bis (nuovo)

***13 bis. deplora il fatto che gli stanziamenti destinati alle reti transeuropee di trasporto siano stati notevolmente ridotti nel Quadro finanziario pluriennale 2007-2013, che è stato anticipato; sottolinea l'importanza di una chiara dichiarazione della Commissione***

*sulle priorità da essa proposte per gli investimenti TEN-T; si attende un accordo soddisfacente con il Consiglio e la Commissione su un regolamento concernente l'aiuto finanziario nel settore delle reti transeuropee di trasporto e sui progetti prioritari cui assegnare i fondi;*

Or. en

Emendamento presentato da Catherine Guy-Quint

Emendamento 32

Paragrafo 14

14. è persuaso che innalzare il livello di competitività dell'Unione sia essenziale per la capacità dell'UE di rispondere alle sfide della globalizzazione; considera pertanto gli aumenti degli stanziamenti della rubrica 1a un chiaro segnale della futura direzione che dovrà prendere la spesa UE; ***ricorda la necessità di un finanziamento pubblico adeguato per creare le condizioni dell'effetto leva auspicato dal cofinanziamento della BEI; attende con impazienza le proposte della Commissione e del Consiglio al riguardo; sottolinea che un aumento del capitale sottoscritto a termine sarebbe auspicabile per il FEI, sia per accompagnare la messa a punto dei nuovi mandati (tra cui il CIP), nel 2007, sia per finanziare le nuove operazioni di progetti di trasferimento di tecnologia, come auspicato dal Parlamento, dal Consiglio e dalla Commissione;***

Or. fr

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 33

Paragrafo 14

14. è persuaso che innalzare il livello di competitività dell'Unione, ***laddove sostenibile***, sia essenziale per la capacità dell'UE di rispondere alle sfide della globalizzazione; considera pertanto gli aumenti degli stanziamenti della rubrica 1a un chiaro segnale della futura direzione che dovrà prendere la spesa UE;

Or. en

Emendamento presentato da Reimer Böge

Emendamento 34

Paragrafo 14 bis (nuovo)

***14 bis. sottolinea la straordinaria importanza del programma Galileo sul piano tecnologico***

*ed economico; fa presente alla Commissione che nel nuovo Quadro finanziario pluriennale questo programma risulta sottofinanziato per tutta la sua durata e invita la Commissione a trovare rapidamente una soluzione accettabile e sostenibile, in modo da poterne garantire il successo;*

Or. de

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 35  
Paragrafo 15

15. *rileva* che gli stanziamenti per i fondi strutturali e di coesione *sono*, per il QFP 2007-2013, notevolmente inferiori a quanto precedentemente annunciato, in gran parte come conseguenza delle decisioni prese dal Consiglio europeo del dicembre 2005; ritiene pertanto che si *dovrebbero* ripristinare gli stanziamenti del PPB; sottolinea l'importanza, ora che il nuovo AII è stato approvato, di predisporre ed adottare *quanto prima* programmi nazionali; *decide di aumentare gli stanziamenti di pagamento per le linee di bilancio riguardanti la coesione, in linea con le sue priorità strategiche;*

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 36  
Paragrafo 16

16. *(soppressione)* invita la Commissione a presentare i testi all'uopo occorrenti e ad avviare al più presto possibile le procedure necessarie per l'assegnazione delle risorse al Fondo internazionale per l'Irlanda nel corso dell'esercizio finanziario 2007; invita inoltre la Commissione a chiarire la base giuridica del programma Peace;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 37  
Paragrafo 17

17. nota che il 2007 sarà il primo anno di piena applicazione dell'ultima riforma della Politica agricola comune (PAC); deplora i drastici tagli lineari per 525 milioni di euro apportati del Consiglio alle spese di mercato sulla base di criteri contabilistici, senza tener conto delle priorità del Parlamento; chiede pertanto *(soppressione)* il ripristino delle cifre del PPB;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 38

Paragrafo 17

17. nota che il 2007 sarà il primo anno di piena applicazione dell'ultima riforma della Politica agricola comune (PAC); ***prende atto dei*** drastici tagli lineari per 525 milioni di euro apportati del Consiglio alle spese di mercato sulla base di criteri contabilistici, senza tener conto delle priorità del Parlamento; ***ripristina, nella maggior parte dei casi, gli importi del PPB in attesa della lettera di rettifica della Commissione;***

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 39

Paragrafo 18

18. deplora il fatto che, nonostante la forte necessità di ristrutturazione, ammodernamento e diversificazione dell'economia rurale dell'Europa, il livello delle risorse assegnate allo sviluppo rurale è destinato a declinare in termini reali; ritiene che ***un trasferimento volontario di*** fondi dal sostegno agricolo diretto ("primo pilastro" della PAC) allo sviluppo rurale non sia il ***modo migliore per rimediare alla situazione; esprime a tale riguardo forti riserve circa l'attuale proposta della Commissione in materia di modulazione volontaria, in base alla quale fino al 20% del sostegno agricolo diretto sarebbe trasferito allo sviluppo rurale;***

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 40

Paragrafo 19

***soppresso***

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 41

Paragrafo 18

18. deplora il fatto che, nonostante la forte necessità di ristrutturazione, ammodernamento e diversificazione dell'economia rurale dell'Europa, il livello delle risorse assegnate allo sviluppo rurale è destinato a declinare in termini reali; ritiene che **un trasferimento volontario di** fondi dal sostegno agricolo diretto ("primo pilastro" della PAC) allo sviluppo rurale non sia il **modo migliore per rimediare alla situazione;**

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 42

Paragrafo 20

20. osserva che **lo spazio di libertà, giustizia e sicurezza (soppressione)**, in particolare **la promozione dei diritti fondamentali, la definizione di una politica comune in materia di asilo e migrazione e** la lotta contro il terrorismo e la criminalità organizzata, rappresenta una delle maggiori priorità dell'UE; decide pertanto di incrementare le risorse assegnate a **questo settore, in particolare a** Eurojust, unico organismo di cooperazione giudiziaria in campo penale fra gli Stati membri, che opera con crescente efficacia e la cui capacità d'azione va rafforzata ulteriormente;

Or. en

Emendamento presentato da Catherine Guy-Quint

Emendamento 43

Paragrafo 21 bis (nuovo)

- 21 bis. sottolinea che tali obiettivi trovano il loro corollario nelle politiche relative all'integrazione dei migranti nelle società europee;**

Or. fr

Emendamento presentato da Jens-Peter Bonde

Emendamento 44

Paragrafo 22

22. rammenta l'importanza **del principio di sussidiarietà nel settore** della cultura,

dell'istruzione, della formazione e dei giovani, **e ritiene che il rispetto del pluralismo di opinioni sia una condizione basilare per** un'efficace politica della comunicazione che ravvicini l'UE ai suoi cittadini; ritiene che, per intensificare il dialogo e la condivisione delle idee fra i responsabili politici europei **di ogni schieramento politico**, si possa fare un uso migliore dei nuovi mezzi di comunicazione; sollecita la Commissione a chiarire le implicazioni finanziarie del Piano D per la democrazia, il dialogo e il dibattito, e a precisare le iniziative da intraprendere nel quadro di tale piano; **chiede alla Commissione di pubblicare su Internet informazioni dettagliate sull'assegnazione delle sovvenzioni (importi e beneficiari) per tutte le azioni intraprese nel settore della politica di comunicazione, in aggiunta alla presentazione dell'azione stessa quale finanziata dal bilancio UE;**

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 45

Paragrafo 23

23. **ritiene** che l'UE possa e debba **impegnarsi più rapidamente e strategicamente** nel processo di globalizzazione; propone il ripristino delle cifre del PPB per un certo numero di linee e aumenti **nei pagamenti** rispetto al PPB in determinati settori, per dare forte impulso alle attività UE condotte mediante programmi comunitari nel campo della politica estera, degli aiuti umanitari e allo sviluppo e degli scambi economici e scientifici con grandi paesi emergenti quali la Cina e l'India;

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 46

Paragrafo 23

23. **(soppressione)** propone il ripristino delle cifre del PPB per un certo numero di linee, e aumenti rispetto al PPB in determinati settori, per dare forte impulso alle attività UE condotte mediante programmi comunitari nel campo della politica estera, degli aiuti umanitari e allo sviluppo e degli scambi economici e scientifici con grandi paesi emergenti quali la Cina e l'India;

Or. en



Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 47

Paragrafo 24

24. nota che il nuovo quadro giuridico delle azioni esterne dell'UE implica anche una nuova struttura del bilancio; apprezza in generale la semplificazione degli strumenti e la nuova nomenclatura di bilancio contestualmente proposta; ***accoglie con favore anche la presentazione di uno strumento separato sui Diritti umani e la democrazia che richiede una modifica della nomenclatura del PPB***; non può tuttavia accettare che alcune fra le modifiche proposte riducano la trasparenza con riguardo a determinati settori e/o regioni e conta di introdurre le opportune modifiche;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 48

Paragrafo 25

25. è preoccupato dinanzi all'espansione delle attività nel campo della politica estera e di sicurezza comune (PESC) cui non fanno riscontro una maggiore responsabilità democratica e un più forte sindacato parlamentare; propone emendamenti di bilancio che mirano ad accrescere la trasparenza ***e la cooperazione*** in tale settore;

Or. en

Emendamento presentato da James Elles

Emendamento 49

Paragrafo 26

***soppresso***

Or. en

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 50

Paragrafo 26

26. esprime preoccupazione per i costi amministrativi generali dei programmi di aiuto e di cooperazione, che hanno registrato un forte aumento nel periodo delle Prospettive finanziarie 2000-2006; intende pertanto collocare il xx% di tale spesa in riserva in

attesa *di chiarimenti da parte della Commissione*;

Or. en

Emendamento presentato da Catherine Guy-Quint

Emendamento 51

Paragrafo 27

27. *si oppone fermamente all'approccio* adottato dal Consiglio nei progetti di dichiarazione allegati al progetto di bilancio sulle risorse amministrative, in cui si giudica opportuna la soppressione nel 2008 di 200 posti nelle istituzioni UE, soprattutto alla Commissione, e di altri 500 posti fra il 2008 e il 2010;

Or. fr

Emendamento presentato da Helga Trüpel

Emendamento 52

Paragrafo 27

27. *respinge* l'approccio adottato dal Consiglio nei progetti di dichiarazione allegati al progetto di bilancio sulle risorse amministrative, in cui si giudica opportuna la soppressione nel 2008 di 200 posti nelle istituzioni UE, soprattutto alla Commissione, e di altri 500 posti fra il 2008 e il 2010;

Or. en

Emendamento presentato da Ingeborg Gräßle

Emendamento 53

Paragrafo 28

28. decide di mantenere gli importi del PPB per le spese amministrative; reitera la propria richiesta che la Commissione presenti un documento programmatico a medio termine che illustri in dettaglio le proprie esigenze in fatto di risorse umane per gli anni a venire; sottolinea che tale documento deve basarsi sulle informazioni fornite nel suo documento *dell'8* settembre 2006 e fornire particolari su tutte le categorie di personale impiegato presso la Commissione, compresi i funzionari, gli esperti nazionali, gli agenti temporanei e le altre categorie; *la relazione in questione dovrebbe contenere, in particolare, una valutazione del potenziale di efficienza del Lussemburgo come luogo di lavoro della Commissione; la relazione della Commissione dovrebbe basarsi su dati oggettivi, ottenuti anche sulla base di una verifica di servizi orizzontali come la DG ADMIN e il Segretariato generale, nonché dall'unità*

*operativa DG RTD, che è l'unità a maggiore intensità di costi;*

Or. de

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo, a nome del gruppo PPE/DE

Emendamento 54

Paragrafo 28

28. decide di mantenere gli importi del PPB per le spese amministrative; reitera la propria richiesta che la Commissione presenti, ***entro il 15 novembre 2006***, un documento programmatico a medio termine che illustri in ***maggiore*** dettaglio le proprie esigenze in fatto di risorse umane per gli anni a venire, ***nonché una relazione più dettagliata sul personale assegnato dalla Commissione alle funzioni di sostegno e di coordinamento***;

Or. en

Emendamento presentato da Jan Mulder

Emendamento 55

Paragrafo 28 bis (nuovo)

***28 bis. è seriamente preoccupato per il seguito dato dal Consiglio e dalla Commissione alle dichiarazioni nazionali sulla gestione e per quanto concerne la trasparenza e un rischio calcolato di errore, nonché per il modo in cui la Commissione affronta il problema della scarsa responsabilità a livello di gestione centrale; invita la Commissione e il Consiglio a precisare in che modo queste proposte concrete formulate dal Parlamento in occasione del discarico 2004 possano essere inserite negli obiettivi generali e specifici alla base della strategia di audit dell'Unione europea;***

Or. en

Emendamento presentato da Salvador Garriga Polledo, a nome del gruppo PPE/DE

Emendamento 56

Paragrafo 28 bis (nuovo)

***28 bis. incoraggia la Commissione a creare una base di dati per i giovani che hanno acquisito una prima esperienza professionale nelle Istituzioni europee nell'ambito di tirocini e programmi di formazione o altri tipi di contratti a breve termine, in modo da utilizzare meglio queste conoscenze e renderle disponibili in ambito europeo anche per i contraenti e le agenzie esecutive;***

Or. en

Emendamento presentato da Ingeborg Gräßle

Emendamento 57

Paragrafo 28 bis (nuovo)

***28 bis. chiede alla Commissione di prestare maggiore attenzione al recepimento delle normative europee nell'ordinamento giuridico degli Stati membri, il che presuppone un raddoppio delle risorse umane disponibili a tal fine;***

Or. de

Emendamento presentato da Ingeborg Gräßle

Emendamento 58

Paragrafo 28 ter (nuovo)

***28 ter. chiede alla Commissione di presentare una relazione di valutazione sulla riforma dello Statuto dei funzionari e degli altri agenti delle Comunità europee; tale relazione dovrebbe contenere dati, suscettibili di raffronto, ottenuti dalle diverse amministrazioni degli Stati membri, in particolare su: orario di lavoro settimanale, stipendi e indennità, ma anche vantaggi non pecuniari, come ad esempio corsi di lingue per il coniuge, riduzioni nelle quote di adesione ad associazioni sportive e condizioni di prepensionamento/invalidità, nonché continuazione del pagamento dello stipendio in caso di procedimento disciplinare;***

Or. de

Emendamento presentato da Ingeborg Gräßle

Emendamento 59

Paragrafo 28 quater (nuovo)

***28 quater. ribadisce la propria richiesta che ciascuno Stato membro sia adeguatamente rappresentato nel personale delle istituzioni;***

Or. de